



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
5 June 2026
Russian
Original: English

**Комитет по соблюдению в рамках
Нагойского протокола регулирования доступа
к генетическим ресурсам и совместного
использования выгод от их применения
Пятое совещание**
Монреаль, Канада, 27–29 мая 2026 года
Пункт 7 повестки дня
Принятие доклада

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола
регулирования доступа к генетическим
ресурсам и совместного использования
на справедливой и равной основе выгод
от их применения
Шестое совещание**
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 5 предварительной повестки дня*
Доклад Комитета по соблюдению

Доклад Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола о работе его пятого совещания

I. Введение

Участники совещания

1. В пятом совещании Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения приняли участие следующие члены Комитета и наблюдатели от коренных народов и местных общин:

Государства Африки

г-жа Эль-Хитма Эль-Авад Мохаммед
г-жа Бетти Кауна Шрёдер
г-н Этим Окон Уильям

Государства Азии и Тихоокеанского региона

г-н Пак Вон Сок
г-жа Сомали Чан

Государства Восточной Европы

г-жа Эльжбета Мартынюк
г-н Петер Манька
г-н Сино Тохирзода

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна

г-жа Тереса Долорес Крус Сардиньяс
г-н Хосе Альфредо Эрнандес Угальде

Государства Западной Европы и другие государства

г-н Маркус Шрёдер
г-жа Кэти Бекет
Г-жа Мэри Чаччи

Коренные народы и местные общины

Г-жа Вивиана Эльса Фигероа

* CBD/NP/MOP/6/1.

Пункт 1

Открытие совещания

2. Совещание открыла г-жа Бетти Кауна Шрёдер, покидающая пост Председателя Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола. Г-жа Шрёдер отметила, что представление первых национальных докладов стало первым за многие годы случаем, когда Комитет получил от Сторон новую и исчерпывающую информацию о ходе осуществления, которая послужит основой для дальнейшей работы Комитета. Она также отметила, что для неё было большой честью занимать должность председателя Комитета.

3. Перед Комитетом также выступила Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии Астрид Шомакер: она поприветствовала участников заседания, поблагодарила уходящего с поста председателя и обратила внимание Комитета на анализ второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола, который им предстояло провести. Г-жа Шомакер отметила, что, несмотря на достигнутые результаты, предстоит еще много работы, в том числе по изменению отношения к Протоколу, с тем чтобы он рассматривался как надежный инструмент для обеспечения сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.

4. Как сообщил представитель секретариата, на заседании присутствовали 13 членов, таким образом согласно пункту 10 раздела В совместных процедур и организационных механизмов для стимулирования соблюдения положений Нагойского протокола и рассмотрения случаев несоблюдения кворум для проведения заседания был обеспечен¹.

Пункт 2

Организационные вопросы

а) Выборы должностных лиц

5. В соответствии с пунктом 9 раздела В совместных процедур и организационных механизмов Комитет по соблюдению избирает своего Председателя и заместителя Председателя, должность которых будут занимать по очереди представители пяти региональных групп Организации Объединенных Наций.

6. Согласно правилу 12 (2) правил процедуры совещаний Комитета Председатель и заместитель Председателя избираются на двухлетний срок и ни одно должностное лицо не может занимать эту должность более двух сроков подряд.

7. Поскольку покидающие свои посты Председатель и заместитель Председателя проработали на этих должностях два срока подряд, Комитету было предложено избрать нового председателя и заместителя председателя. Комитет избрал Эльжбету Мартынюк Председателем, а Хосе Альфредо Эрнандеса Угальде — заместителем Председателя.

8. Председатель поблагодарила Комитет за оказанное ей доверие, а также поблагодарила секретариат за работу по подготовке к совещанию.

б) Утверждение повестки дня

9. Комитет по соблюдению утвердил повестку дня, содержащуюся в документе CBD/NP/CC/5/1.

с) Организация работы

10. Комитет по соблюдению утвердил предложенный секретариатом порядок работы, изложенный в приложении I к аннотированной предварительной повестке дня. Было решено

¹ Решение NP-1/4, приложение.

разделить рассмотрение пункта 4 на две части, с тем чтобы рассмотреть часть, касающуюся информации, полученной по итогам второй оценки и анализа эффективности Протокола, после рассмотрения пункта 5 повестки дня.

11. Комитет выразил признательность секретариату за высокое качество документов, подготовленных для совещания.

Пункт 3

Итоги работы пятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, по вопросам, касающимся соблюдения

12. Представитель секретариата представил документ [CBD/NP/CC/5/2](#).

13. Комитет по соблюдению приветствовал положительное рассмотрение своих рекомендаций на пятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Он признал, что в своих поправках Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, уточнила формулировки рекомендаций Комитета.

14. Комитет согласился, что регионам целесообразно координировать свои действия перед совещаниями Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, и заранее подготавливать информацию о своих кандидатах на выборах в состав Комитета.

Пункт 4

Обзор общих вопросов соблюдения

15. Представитель секретариата представила документ [CBD/NP/CC/5/3](#) и отметила, что с момента подготовки документа ещё одна Страна (из группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна) представила свой первый национальный доклад. Она также сообщила, что Программа Организации Объединённых Наций по окружающей среде (ЮНЕП) планирует провести консультации на местах для содействия Странам, которые ещё не представили свой первый национальный доклад и участвуют в финансируемом Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) проекте, направленном на помощь таким Странам в подготовке и представлении их первого национального доклада о выполнении Нагойского протокола.

16. Комитет по соблюдению отметил, что в соответствии с поручением, данным на четвертом совещании, Исполнительный секретарь направила письма 103 Странам, которые ещё не приняли меры в области регулирования доступа и совместного использования выгод, не создали необходимые организационные механизмы и не опубликовали имеющуюся информацию в Механизме посредничества для регулирования доступа и совместного использования выгод. Около 20 процентов этих Стран подтвердили получение письма, ответили на него либо предприняли соответствующие действия после его получения.

17. Комитет выразил признательность Странам, которые ответили на письма и приняли соответствующие меры. Вместе с тем Комитет выразил озабоченность по поводу того, что лишь небольшая часть получателей писем ответила на них, и напомнил, что согласно статье 13 Протокола национальные координационные центры отвечают за связь с секретариатом. Комитет обсудил вероятные причины, по которым Страны могли не ответить на письма (например, нехватка ресурсов и потенциала, низкий политический приоритет и отсутствие необходимых полномочий для ответа на письмо), и возможные последующие шаги.

18. Комитет с удовлетворением отметил высокий уровень представления первых национальных докладов об осуществлении Нагойского протокола. Комитет высоко оценил материалы по укреплению потенциала, которые позволяют Странам лучше понять

требования к отчетности и облегчить процесс представления докладов, а также мероприятия по поддержке подготовки и представления первых национальных докладов, которые секретариат проводил, в том числе в сотрудничестве с проектом ЮНЕП-ГЭФ.

19. Комитет поручил секретариату направить письма тем Сторонам, которые еще не представили свои первые национальные доклады, чтобы напомнить им об их обязательстве сделать это и настоятельно призвать их представить свои доклады в кратчайшие сроки, но не позднее даты проведения шестого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Комитет поручил своему Председателю в качестве второго шага направить письма соответствующим Сторонам в случае, если на письма, направленные секретариатом, ответа не поступит и доклад не будет представлен.

20. Комитет согласовал ряд рекомендаций, касающихся национальной отчетности и механизма финансирования, которые приводятся в приложении I к настоящему докладу и будут представлены на рассмотрение Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

21. Опираясь на информацию, полученную в ходе второй оценки и обзора эффективности Протокола, Комитет рассмотрел общие вопросы соблюдения обязательств по принятию законодательных, административных или политических мер в области регулирования доступа и совместного использования выгод; по созданию организационных механизмов, предусмотренных Протоколом; а также по публикации информации в Механизме посредничества для регулирования доступа и совместного использования выгод.

22. Комитет отметил, что 74 процента Сторон создали один или несколько компетентных национальных органов. При этом, учитывая ключевую роль компетентных национальных органов, необходимо прилагать дополнительные усилия для обеспечения соблюдения данного обязательства. Комитет также выразил озабоченность тем, что только 46 процентов Сторон назначили один или несколько контрольных пунктов и что почти 50 процентов Сторон сообщили о наличии у них информации, частично не опубликованной в Механизме посредничества.

23. Комитет согласовал ряд рекомендаций, касающихся соблюдения обязательств, которые приводятся в приложении I к настоящему докладу и будут представлены на рассмотрение Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

24. Комитет поручил Председателю направить письма Сторонам:

а) которые сообщили о наличии у них информации, еще не опубликованной в Механизме посредничества, с напоминанием об их обязательстве опубликовать такую информацию;

б) которые еще не приняли мер по осуществлению Протокола или еще не назначили национальный координационный центр, компетентный национальный орган или контрольный пункт, с напоминанием об их обязательстве сделать это.

25. Комитет договорился проанализировать на своем следующем совещании соответствие между информацией, содержащейся в национальных докладах, и информацией, опубликованной в Механизме посредничества, с целью выявления конкретных пробелов и принятия целенаправленных мер поддержки дальнейшей работы в рамках посреднических полномочий Комитета.

Пункт 5

Вклад Комитета в проведение второй оценки и обзора Нагойского Протокола

26. Представитель секретариата представил документы [CBD/NP/CC/5/4](#), [CBD/NP/CC/5/4/Add.1](#) и [CBD/NP/CC/5/4/Add.2](#) и выступил с докладом о методологии, которая использовалась при проведении второй оценки и обзора эффективности Протокола.

Представитель рассказал, что Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла решение провести вторую оценку и обзор на основе элементов, перечисленных в приложении к решению NP-5/5. Представитель также описал структуру индикаторов, согласованную в приложении II к решению NP-3/1, и содержащиеся в ней контрольные ориентиры, которые должны использоваться в качестве основы для измерения прогресса по каждому элементу.

27. Комитет по соблюдению отметил, что он должен работать во взаимодополняющем порядке с Неофициальным консультативным комитетом по вопросам создания потенциала для осуществления Нагойского протокола и без дублирования функций, поэтому он рассмотрит элемент а) разделов 2, 3, 4, 5 и 7, а также элемент g) раздела 1 на основе документа [CBD/NP/CC/5/4/Add.1](#), а также элемент j) на основе документа [CBD/NP/CC/5/4/Add.2](#). Комитет по соблюдению обсудил распределение элементов между этими двумя органами и отметил актуальность статьи 8 Протокола в своей работе.

28. Комитет по соблюдению отметил, что данные индикаторов свидетельствуют о прогрессе, достигнутом Сторонами в создании организационных структур и внедрении мер по регулированию доступа и совместному использованию выгод со времени проведения первой оценки и обзора Протокола в 2018 году, однако эти данные не показывают, являются ли эти организации и меры действующими и эффективными с точки зрения достижения целей Протокола. Комитет также отметил, что формулировки некоторых индикаторов, касающихся доступа (например, выдача разрешений или международно признанных сертификатов о соответствии), можно было бы скорректировать таким образом, чтобы они измерялись исходя из количества Сторон, которые требовали предварительного обоснованного согласия, а не от общего числа Сторон Протокола.

29. Комитет обсудил различные подходы, применяемые Сторонами при ответе на вопросы первого национального доклада, касающиеся осуществления статьи 5 Протокола, как указано в пункте 49 документа [CBD/NP/CC/5/4/Add.1](#). Он отметил, что в последующих национальных докладах было бы целесообразно более четко указывать, какие меры по совместному использованию выгод на справедливой и равной основе были приняты Сторонами.

30. Как отметил Комитет в контексте элемента g), публикация коммюнике контрольных пунктов должна касаться генетических ресурсов, поступающих из другой страны, но ряд Сторон публиковали сертификаты о доступе и коммюнике контрольных пунктов в связи с использованием генетических ресурсов внутренними пользователями. В связи с этим он предложил в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод разграничить сертификаты и коммюнике контрольных пунктов, относящиеся к внутренним пользователям и пользователям в другой стране.

31. В качестве своего вклада во вторую оценку и обзор Комитет согласовал в отношении элементов а) и g) основные выводы и заключения; меры по содействию осуществлению Протокола, которые могут быть приняты на национальном уровне; а также меры по содействию осуществлению Протокола, которые могут быть приняты на глобальном или региональном уровне, как изложено ниже в приложениях II, III и, соответственно, IV.

32. В отношении элемента j) Комитет признал, что опыт применения совместных процедур и организационных механизмов обеспечения соблюдения на сегодняшний день невелик и что имеющиеся в его распоряжении инструменты, предусмотренные в рамках совместных процедур и организационных механизмов, не в полной мере изучены. Эти выводы изложены в приложении II ниже.

Пункт 6

Прочие вопросы

33. В рамках пункта 6 повестки дня секретариат напомнил, что на шестом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, будут проводиться выборы пяти членов Комитета по соблюдению (по одному от каждого региона).

Пункт 7

Принятие доклада

34. Председатель представила проект доклада о работе совещания, который был принят с внесенными в него устными поправками.

Пункт 8

Заккрытие совещания

35. После традиционного обмена любезностями совещание было закрыто в 17 часов 40 минут 29 мая 2026 года.

Приложение I

Рекомендации Комитета по соблюдению для рассмотрения на шестом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

I. Соблюдение

1. Комитет по соблюдению рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, на ее шестом совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый Сторонами в осуществлении Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии¹;

2. *признает*, что для обеспечения дальнейшего осуществления Протокола необходимо проводить дополнительную работу;

3. *выражает* озабоченность в связи с тем, что:

a) из общего числа Сторон 26 процентов ещё не назначили один или несколько компетентных национальных органов, а 54 процента ещё не назначили один или несколько контрольных пунктов, что свидетельствует о значительных пробелах в организационно-мониторинговой структуре Протокола²;

b) почти 50 процентов Сторон указали, что у них имеется информация, которая еще не опубликована в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, что свидетельствует о наличии пробела в выполнении требований статьи 14 Протокола³;

4. *настоятельно призывает* Стороны, которые ещё не сделали этого, принять законодательные, административные и политические меры, а также создать организационные механизмы для осуществления Протокола, как можно скорее опубликовать всю имеющуюся информацию, предусмотренную статьей 14 Протокола, в Механизме посредничества и своевременно обновлять ее в соответствии с требованиями;

5. *просит* Стороны в полной мере сотрудничать при поступлении запросов о предоставлении информации, касающейся выполнения ими обязательств по Протоколу;

6. *приветствует* вклад Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола в проведение второй оценки и обзора эффективности Протокола.

II. Мониторинг и отчетность

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, т. 3008, № 30619.

² См. [CBD/SBI/7/7/Add.1](#).

³ Там же.

2. Комитет по соблюдению также рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее шестом совещании принять решение, включающее следующие элементы:

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *приветствует* представление первых национальных докладов;
2. *настоятельно призывает* Стороны, которые ещё не представили свои первые национальные доклады, сделать это в кратчайшие сроки;
3. *выражает признательность* Глобальному экологическому фонду и Программе Организации Объединённых Наций по окружающей среде за помощь, оказанную Сторонам, имеющим на это право, в подготовке и представлении их первых национальных докладов, а также признает связанные с разработкой проекта административные затруднения, в результате которых распределение средств происходило со значительными задержками;
4. *высоко оценивает* усилия секретариата Конвенции о биологическом разнообразии⁴, направленные на оказание помощи Сторонам в представлении их первых национальных докладов;
5. *настоятельно призывает* Стороны осуществлять мониторинг выполнения своих обязательств в соответствии со статьей 29 Протокола в части обеспечения подготовки и своевременного представления вторых национальных докладов, а также изыскивать возможности для мобилизации ресурсов в поддержку этой деятельности.

III. Механизм финансирования

3. Комитет по соблюдению далее рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее шестом совещании принять решение, включающее следующие элементы

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,

рекомендует, чтобы на семнадцатом совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии⁵ в рамках своих руководящих указаний для механизма финансирования обратилась к Глобальному экологическому фонду с просьбой своевременно выделить средства для оказания помощи соответствующим Сторонам в подготовке и представлении их вторых национальных докладов об осуществлении Протокола, а также содействовала началу разработки соответствующих проектов в 2027 году, с тем чтобы обеспечить утверждение проектов к концу 2027 года и создать условия для проведения мероприятий в рамках проектов, в том числе региональных семинаров, в 2028 году и в начале 2029 года, задолго до ожидаемого срока представления отчетности.

⁴ Сборник договоров Организации Объединённых Наций, т. 1760, № 30619.

⁵ Там же.

Приложение II

Основные выводы и заключения

Элемент а): степень осуществления положений Нагойского протокола и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку достигнутых Сторонами результатов в учреждении организационных структур и мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях осуществления Протокола

1. Согласно обновленным данным по индикаторам и в сравнении с данными за февраль 2018 года отмечается значительный прогресс в создании законодательных, административных и политических основ для содействия осуществлению Нагойского протокола, включая назначение национальных координационных центров и компетентных национальных органов, а также принятие законодательных, административных и политических мер, регулирующих доступ и совместное использование выгод, хотя прогресс в разных регионах был неравномерным. Существуют различия в понимании роли контрольных пунктов, их определение и введение в действие являются проблемой для многих Сторон, и медленный прогресс в этой области вызывает озабоченность. Таким образом, исходя из имеющейся информации, многим Сторонам по-прежнему необходимо принимать дополнительные меры для обеспечения полноценного функционирования Нагойского протокола и воплощения его принципов в жизнь.
2. Хотя данные по индикаторам свидетельствуют о том, что Стороны добились прогресса в создании организационных структур и внедрении мер по регулированию доступа и совместному использованию выгод, эти данные не дают четкого представления о том, являются ли эти организации и меры действующими и эффективными с точки зрения достижения целей Протокола. Вызывает озабоченность тот факт, что многие Стороны располагают информацией, которая по-прежнему не опубликована в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, как того требует статья 14 Протокола.
3. В число актуальных проблем входят нехватка людских ресурсов и потенциала, многообразие функций и обязанностей национальных координационных центров, а также сложности внутренней координации между различными органами или министерствами либо между компетентными национальными органами и контрольными пунктами.
4. Хотя индикаторы, связанные с осуществлением статьи 6, свидетельствуют о том, что Стороны добились заметного прогресса, разнообразие национальных подходов к требованиям и процедурам, регулирующим доступ и совместное использование выгод создает для пользователей серьезные проблемы, в том числе с пониманием сферы применения и терминологии, а также шагов, которые необходимо предпринять для получения предварительного обоснованного согласия и разрешения, а также ведения переговоров о взаимосогласованных условиях и совместном использовании выгод. Кроме того, хотя международно признанный сертификат о соответствии является важным инструментом для обеспечения правовой определенности в вопросах доступа и для содействия мониторингу использования генетических ресурсов, на сегодняшний день лишь ограниченное число Сторон, в которых действуют меры по регулированию доступа, опубликовали в Механизме посредничества разрешения, которые дают такие сертификаты.
5. Разработка четких процедур (например, пошаговых пользовательских инструкций по действующим правилам и требованиям), практической информации и типовых договорных положений, а также их публикация в Механизме посредничества позволят этой платформе более эффективно решать свою задачу по предоставлению пользователям ключевой информации о доступе к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям, а также о совместном использовании выгод.

6. Индикаторы, относящиеся к статье 5, свидетельствуют о значительном прогрессе, достигнутом Сторонами, хотя они и не показывают, являются ли принятые меры эффективными с точки зрения достижения целей Протокола. Следует отметить, что Стороны по-разному отвечали на соответствующий вопрос доклада: одни Стороны предоставили информацию о мерах, регулирующих совместное использование выгод от применения генетических ресурсов или связанных с ними традиционных знаний, доступ к которым получен в пределах их юрисдикции (посредством требований о предварительном обоснованном согласии и взаимосогласованных условиях), другие — о мерах по обеспечению совместного использования выгод от использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, доступ к которым получен от других Сторон (посредством принятия мер по обеспечению соблюдения), а третьи — информацию по обоим типам мер.

7. Что касается сокращения неравенства в переговорных позициях между поставщиками, включая коренные народы и местные общины, и пользователями генетических ресурсов, то необходимо укреплять потенциал поставщиков в части переговоров о заключении взаимосогласованных условий, а также в понимании условий ведения коммерческих и некоммерческих исследований, цепочек поставок и создания стоимости, а также инноваций.

8. Оценка индикаторов, измеряющих выполнение статьи 15, показала, что достигнуты заметные успехи в формировании базы для выполнения положений Протокола, касающихся его соблюдения.

9. Что касается статьи 17, то, по имеющейся информации, прогресс в разных регионах и Сторонах по-прежнему идет медленно и неравномерно¹. Существуют различия в понимании роли контрольных пунктов, и сохраняются серьезные проблемы с внедрением положений данной статьи в полном объеме, особенно в части назначения всеми Сторонами контрольных пунктов и начала их эффективной работы, а также в части применения коммюнике контрольных пунктов в рамках системы мониторинга использования генетических ресурсов, созданной в соответствии с Протоколом.

10. Свидетельством описанной в пункте 9 выше ситуации является небольшое число опубликованных коммюнике контрольных пунктов; таким образом, на данный момент широкого и систематического применения системы мониторинга, предусмотренной статьей 17, не наблюдается. Ряд стран по-прежнему обеспокоены неправомерным присвоением и использованием их генетических ресурсов после того, как эти ресурсы вывозятся за пределы страны, что побуждает их вводить более строгие меры для регулирования доступа и системы мониторинга использования своих генетических ресурсов, а также создавать собственные системы мониторинга использования.

11. Как показывает опыт, сотрудничество между странами-пользователями и странами-поставщиками по-прежнему играет важную роль в обеспечении более строгого соблюдения внутренних мер, регулирующих доступ и совместное использование выгод. Отправной точкой для многих зарегистрированных случаев сотрудничества стала публикация или получение коммюнике контрольных пунктов, что подчеркивает важность этого инструмента для обеспечения соблюдения требований.

12. Как показывают индикаторы, связанные с осуществлением статей 6, 7 и 12, прогресс идет в разном темпе. Среди Сторон, сообщивших о наличии в их стране коренных народов и местных общин, большинство включили требование о предварительном обоснованном согласии в число мер, регулирующих доступ и совместное использование выгод, в связи с чем индикаторы, связанные с положениями Протокола о коренных народах и местных общинах продемонстрировали умеренный рост. Вместе с тем многие Стороны еще не в полной мере

¹ Один или несколько контрольных пунктов создали 46% Сторон, которые распределяются по регионам следующим образом: 27% Сторон в Азии и Тихоокеанском регионе; 35% Сторон в Африке; 62% Сторон — в государствах Восточной Европы; 94% Сторон — в государствах Западной Европы и других государствах; 50% Сторон — в Латинской Америке и Карибском бассейне (см. документ CBD/SBI/7/INF/2, пункт 26 и рисунок 3).

внедрили эти положения, и число примеров, о которых сообщалось, невелико, что подчеркивает необходимость проводить тематические исследования практического опыта реализации мер, касающихся коренных народов и местных общин.

13. Важнейшим инструментом эффективного внедрения положений о коренных народах и местных общинах является содействие их всестороннему и эффективному участию в процессах регулирования доступа и совместного использования выгод путем их вовлечения на ранних этапах, адресной информационно-разъяснительной работы, укрепления потенциала, создания координационных механизмов и расширения их прав и возможностей.

14. Разработка общинных протоколов является важнейшим первым шагом, поскольку в них коренные народы и местные общины могут отразить свои ценности, пожелания и традиционные практики, а также успешно довести их до сведения государственных органов и пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний. Поэтому необходимо и далее оказывать Сторонам поддержку в разработке и применении общинных протоколов коренными народами и местными общинами согласно статье 12 Протокола.

15. Необходимо еще больше усилить политическую решимость содействовать эффективному осуществлению положений Протокола. Для этого можно, например, привлекать внимание к тому, как доступ и совместное использование выгод способствуют сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, включать вопросы доступа и совместного использования выгод в более широкие политические цели (связанные, к примеру, с биоэкономикой, научными исследованиями и инновациями, а также стратегиями развития) и подчеркивать ценность генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний. В этом контексте необходимо изменить подход к освещению вопроса, с тем чтобы третья цель Конвенции воспринималась не как регуляторное бремя, а как стратегический механизм для повышения ценности биоразнообразия, содействия его сохранению и устойчивому использованию, а также создания возможностей для устойчивого развития.

Элемент g): обзор внедрения и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая число внедренных мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; число стран, опубликовавших сведения о своих компетентных национальных органах; число опубликованных международно признанных сертификатов о соответствии; а также число опубликованных коммюнике контрольных пунктов (статья 14)

G.1 Национальные записи в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

16. В целом наблюдается тенденция к постоянному увеличению количества опубликованных национальных записей всех типов и процентной доли Сторон, публикующих национальную информацию. В то же время главные цели Механизма посредничества для регулирования доступа и совместного использования выгод все же не достигнуты в полном объеме из-за неполного выполнения Сторонами обязательств согласно статье 14 Протокола.

17. Учитывая ключевую роль Механизма посредничества для регулирования доступа и совместного использования выгод, особую озабоченность вызывает то, что многие Стороны до сих пор не разместили имеющуюся у них обязательную национальную информацию в Механизме посредничества, хотя имеют возможность это сделать, что подтверждается большим количеством представленных первых национальных докладов.

18. Стороны указывали следующие причины, по которым не публиковали информацию: нехватка ресурсов, высокая текучесть кадров, низкая приоритетность или недостаточная координация, а также непонимание системы мониторинга использования генетических ресурсов, описанной в статье 17 Протокола. Обмен информацией через Механизм посредничества дает Сторонам значительные преимущества, поскольку сокращает количество пользовательских запросов о регулировании доступа и совместном использовании

выгод, способствует соблюдению пользователями внутренних правил и процедур и помогает Сторонам осуществлять мониторинг использования генетических ресурсов на международном уровне.

Элемент j): предварительный обзор процедур и механизмов обеспечения соблюдения (статья 30)

19. Поскольку на данный момент накоплен небольшой опыт применения процедур и механизмов обеспечения соблюдения, в том числе в рамках Комитета по соблюдению, вносить в них изменения на данном этапе было бы преждевременным. Роль процедур и механизмов обеспечения соблюдения в качестве инструментов для оказания поддержки Сторонам в выполнении их обязательств по Протоколу по-прежнему изучается. Распространение информации о таких процедурах и механизмах может стать эффективным средством, способствующим вовлечению Сторон в проводимую Комитетом работу по обеспечению соблюдения обязательств.

Приложение III

Меры по содействию осуществлению Нагойского протокола, которые могут быть приняты на национальном уровне

1. Ниже приводится список мер по содействию осуществлению Нагойского протокола, которые могут быть приняты на национальном уровне, в соответствующих случаях и с учетом национальных условий и приоритетов, для решения выявленных проблем с учетом накопленного опыта и сделанных выводов.

Элемент а): степень осуществления положений Нагойского протокола и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку достигнутых Сторонами результатов в учреждении организационных структур и мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях осуществления Протокола

2. Формирование четкой политической концепции до начала разработки законодательства, а также интеграция и включение вопросов доступа и совместного использования выгод в более широкие принципы формирования политики (например, в области биоэкономики, научных исследований и инноваций) могут способствовать созданию прочной основы и повышению политической значимости вопросов доступа и совместного использования выгод.

3. Обеспечение гибкости национальных правовых рамок в области доступа и совместного использования выгод, например, путем введения временных мер, может помочь Сторонам осуществлять корректировки по мере накопления опыта. В дальнейшем этот опыт позволит упростить процедуры и стандартизировать принципы регулирования доступа и совместного использования выгод.

4. Координация действий ведущего учреждения с другими соответствующими учреждениями на раннем этапе, четкое распределение ролей и обязанностей, налаживание эффективных каналов межведомственного взаимодействия и коммуникации (например, между комитетами или цифровыми системами), а также разработка внутренних протоколов и процедур могут укрепить взаимодействие и сотрудничество на национальном уровне. В частности, это относится ко взаимодействию и сотрудничеству между национальными органами, регулирующими доступ и совместное использование выгод в соответствии с различными международными договорами.

5. Разработка, в соответствующих случаях, понятной политики всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, а также их включение в состав национальных комитетов по вопросам доступа и совместного использования выгод помогут обеспечить их постоянное участие в процессах регулирования доступа и совместного использования выгод.

6. Непрерывное взаимодействие с пользователями в странах-поставщиках при разработке процедур и мер, регулирующих доступ и совместное использование выгод, начиная с ранних этапов, может способствовать учету интересов и обстоятельств пользователей, что в свою очередь будет способствовать соблюдению ими соответствующих требований.

7. Необходимо, чтобы круг ведения создаваемых национальных координационных центров и компетентных национальных органов соответствовал требованиям статьи 13 Протокола и чтобы они располагали достаточными полномочиями, квалифицированным персоналом и потенциалом, а также имели подготовку, необходимые для взаимодействия с пользователями, коренными народами и местными общинами и для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях. Эти центры также несут ответственность либо за публикацию информации в Механизме посредничества для регулирования доступа

и совместного использования выгод, либо за назначение другого лица для этих целей, а также отвечают за точность, полноту и актуальность всей публикуемой информации.

8. Разработка и распространение страновых руководств, пошаговых инструкций, стандартизированной документации, включая формы заявок, контрольные списки с кратким изложением необходимой информации, шаблоны для взаимосогласованных условий, установленные параметры совместного использования выгод, а также перечень возможных денежных и неденежных выгод, могут значительно облегчить регулирование доступа и совместного использования выгод. Для того чтобы помочь пользователям на раннем этапе определить, относятся ли к ним обязательства по регулированию доступа и совместному использованию выгод, а также оптимизировать предварительный обмен информацией, особенно важно наличие информации на разных языках (по возможности) и обеспечение прозрачности национальных требований в отношении доступа и совместного использования выгод, включая четкие определения того, что входит в сферу действия соответствующих национальных мер, а что выходит за ее пределы.

9. Разработка систем поддержки пользователей, включая онлайн-системы для подачи и отслеживания заявок на получение доступа и совместное использование выгод, а также внедрение упрощенных процедур для получения разрешений и обсуждения взаимосогласованных условий может способствовать снижению административной нагрузки и транзакционных издержек как для поставщиков, так и для пользователей.

10. Привлечение государственных ведомств, имеющих опыт работы с представителями деловых кругов, может оказаться полезным, например, при ведении переговоров о взаимосогласованных условиях и для укрепления потенциала национальных учреждений.

11. Разработка упрощенных процедур для расширения доступа в некоммерческих целях может устранить препятствия для взаимовыгодной научной деятельности, позволяя странам одновременно сохранять контроль. Включение вопросов доступа и совместного использования выгод в более широкие рамки институционального взаимодействия (например, в меморандумы о взаимопонимании между научно-исследовательскими организациями, долгосрочные исследовательские программы и региональные сети) может способствовать налаживанию устойчивого и взаимовыгодного сотрудничества.

12. Создание всеми Сторонами эффективных контрольных пунктов и укрепление институционального потенциала во исполнение статей 15 и 17 будет способствовать дальнейшему осуществлению положений Протокола, касающихся соблюдения и мониторинга, в полном объеме.

13. Информационно-просветительская работа с пользователями и поставщиками, включая правительства, коренные народы и местные общины, в отношении мер по обеспечению соблюдения, а также содействие обмену информацией и опытом могут положительно повлиять на выполнение обязательств в области доступа и совместного использования выгод.

14. Содействие всестороннему и эффективному участию коренных народов и местных общин в регулировании доступа и совместного использования выгод имеет ключевое значение для осуществления Протокола. Такое участие может быть обеспечено благодаря разработке коренными народами и местными общинами общинных протоколов и их внедрению, а также путем их информирования и укрепления их потенциала согласно положениям Протокола. Эти меры способствуют расширению возможностей общин принимать активное участие в переговорах по вопросам доступа и совместного использования выгод и укреплению доверия между всеми вовлеченными сторонами.

15. Усиление компетентных национальных органов может сыграть важную роль в выявлении коренных народов и местных общин, которые следует вовлечь в этот процесс, и способствовать эффективному обмену информацией между пользователями и представителями коренных народов и местных общин в целях укрепления взаимодействия.

16. Публикация общинных протоколов в Механизме посредничества для регулирования доступа и совместного использования выгод в рамках национальных записей может повысить видимость и значимость этих документов, поскольку они будут включены в национальный механизм регулирования доступа и совместного использования выгод Стороны.

Элемент g): обзор внедрения и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая число внедренных мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; число стран, опубликовавших сведения о своих компетентных национальных органах; число опубликованных международно признанных сертификатов о соответствии; а также число опубликованных коммюнике контрольных пунктов (статья 14)

G.1 Национальные записи в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

17. Публикация всей имеющейся национальной информации в Механизме посредничества для регулирования доступа и совместного использования выгод и обеспечение её точности, полноты и актуальности во исполнение статьи 14 Протокола укрепляет доверие к ней как на национальном, так и на международном уровне; облегчает исследователям и компаниям понимание и соблюдение требований в области доступа и совместного использования выгод; а также укрепляет доверие к системе мониторинга, установленной Протоколом.

18. Включение обучения по работе с Механизмом посредничества в программу обучения новых сотрудников может помочь решить проблему текучести кадров. Справочные материалы доступны в базе знаний Механизма посредничества для регулирования доступа и совместного использования выгод, а онлайн-курсы и руководства, которые секретариат предоставляет по запросу, могут помочь Сторонам в укреплении потенциала и решении любых проблем технической поддержки, связанных с публикацией информации в Механизме посредничества.

19. Разработка совместимых с Механизмом посредничества национальных информационных систем регулирования доступа и совместного использования выгод, в том числе планов обеспечения их долгосрочной устойчивости, может помочь оптимизировать публикацию международно признанных сертификатов о соответствии и коммюнике контрольных пунктов, что снизит нагрузку, связанную с их публикацией в ручном режиме.

Приложение IV

Меры по содействию осуществлению Протокола, которые могут быть приняты на глобальном или региональном уровне

Элемент а): степень осуществления положений Нагойского протокола и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку достигнутых Сторонами результатов в учреждении организационных структур и мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях осуществления Протокола

1. Укрепление и поддержка институционального потенциала Сторон, которые по-прежнему нуждаются в такой поддержке, с целью внедрения и обеспечения функционирования мер и организационных структур, регулирующих доступ и совместное использование выгод; а также содействие более глубокому пониманию цепочек создания стоимости в контексте доступа и совместного использования выгод и лежащих в их основе рыночных структур при разработке политики и принятии решений.
2. Оказание поддержки Сторонам по мере необходимости в следующих приоритетных областях: осуществление положений, касающихся коренных народов и местных общин, и статьи 17; а также публикация национальной информации в Механизме посредничества для регулирования доступа и совместного использования выгод.
3. Содействие обмену опытом и передовой практикой между всеми участниками с целью оптимизации применяемых мер регулирования доступа и совместного использования выгод, в частности в приоритетных областях. В том числе поощрение обмена информацией между пользователями и поставщиками генетических ресурсов и соответствующих традиционных знаний, а также взаимная поддержка Сторонами друг друга на различных уровнях реализации (например, на уровне национальных координационных центров и/или компетентных национальных органов) или между странами-поставщиками и странами-пользователями. Такой обмен может способствовать соблюдению обязательств.
4. Поощрение активного участия соответствующих региональных организаций в процедурах регулирования доступа и совместного использования выгод. Это может способствовать выработке региональных подходов к регулированию доступа и совместному использованию выгод.
5. Активизация информационно-разъяснительной работы для изменения информационного освещения третьей цели Конвенции, с тем чтобы она воспринималась не как регуляторное бремя, а как стратегический механизм для повышения ценности биоразнообразия, содействия его сохранению и устойчивому использованию, а также создания возможностей для устойчивого развития.
6. Распространение среди представителей научного и делового сообщества во всех странах информации о механизмах регулирования доступа и совместного использования выгод.
7. Создание и укрепление механизмов, благоприятствующих партнерству между пользователями и поставщиками генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, в том числе путем:
 - a) разработки платформ для налаживания контактов или партнерских центров;
 - b) консультирования пользователей и поставщиков, в том числе коренных народов и местных общин, по техническим или правовым вопросам;
 - c) включения вопросов доступа и совместного использования выгод, в том числе, по возможности, вопросов о механизмах обеспечения передачи технологий, в более широкие

рамки институционального взаимодействия, такие как меморандумы о взаимопонимании между исследовательскими организациями, долгосрочные исследовательские программы и региональные сети.

Элемент g): обзор внедрения и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая число внедренных мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; число стран, опубликовавших сведения о своих компетентных национальных органах; число опубликованных международно признанных сертификатов о соответствии; а также число опубликованных коммюнике контрольных пунктов (статья 14)

G.1 Национальные записи в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

8. Повышение эффективности работы Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях содействия осуществлению Протокола путем:

a) расширения средств отображения информации, актуальной для пользователей, на сайте Механизма посредничества, с тем чтобы им было легче понять применимые правила и процедуры регулирования доступа и совместного использования выгод и соблюдать их;

b) совершенствования в приоритетном порядке функциональных возможностей Механизма посредничества, которые помогают Сторонам обновлять и публиковать свою национальную информацию, а также обеспечивать ее полноту и достоверность, например, посредством автоматических напоминаний и оптимизации процессов управления записями;

c) ведения, по мере необходимости, активной и целенаправленной информационно-просветительской работы и онлайн-обучения по вопросам использования Механизма посредничества, в том числе для Сторон, располагающих национальной информацией, которая еще не опубликована в Механизме посредничества;

d) обмена опытом и передовой практикой в области разработки национальных информационных систем регулирования доступа и совместного использования выгод, а также содействие совместимости этих систем с Механизмом посредничества для эффективной публикации национальной информации, в частности международно признанных сертификатов о соответствии и коммюнике контрольных пунктов;

e) создания возможностей и стимулов для участия, а также обеспечения заинтересованности Сторон в работе Механизма посредничества и его популяризации как инструмента, способствующего осуществлению Протокола;

f) включения помощи с публикацией актуальной информации в Механизме посредничества в инициативы по укреплению потенциала, направленные на содействие осуществлению Протокола;

g) расширения работы по наращиванию потенциала в части практического внедрения предусмотренной Протоколом международной системы мониторинга использования генетических ресурсов через Механизм посредничества, в которой необходимо определить роль и функции международно признанных сертификатов о соответствии, контрольных пунктов и коммюнике контрольных пунктов, а также возможности для укрепления информационного обмена, сотрудничества и доверия между органами власти стран-поставщиков и стран-пользователей.